

SECTION A : INFORMATION SUR LE MENAGE

ENQUETEURS : [IDENTIFIER LA PERSONNE CIBLE: vous devez interroger l'agriculteur [NAME]. Tous les efforts possibles doivent être faits pour assurer de parler à l'agriculteur en question. EN cas d'absence totale, après plusieurs tentatives et seule en cas de raison valable, si l'agriculteur n'est pas joignable ou disponible, vous pouvez interroger une autre personne du ménage à partir du moment où celle-ci a une connaissance de l'exploitation au moins égale à celle de l'agriculteur, qui a un certain niveau de responsabilité et qui a un poids dans les décisions concernant l'exploitation.]

Bonjour [NAME],

Nous vous remercions de votre disponibilité. Comme il vous a été communiqué, à la suite d'un tirage au sort effectué par des chercheurs de la banque mondiale, vous avez été assigné au groupe de {treatment_status}.

{relevant if treatment status=treatment} En tant que membre du groupe de traitement vous avez la possibilité d'utiliser le magasin SRE localisé à Diagambal pour déposer votre surplus de paddy. Si votre production a été financée par la CNCAS, avant d'acheminer votre marchandise au magasin, vous devrez demander à votre président de GIE/SV, de vous remettre un quitus de remboursement qui va attester que vous avez remboursé l'intégralité du crédit que vous deviez à la CNCAS. Ce quitus aura deux signatures obligatoirement, celle du président et celle du responsable recouvrement/responsable commercial ou secrétaire le cas échéant. Le riz doit avoir un taux d'humidité de 12 à 16% et un taux d'impureté de 2% au maximum. Après dépôt du riz, vous recevrez un récépissé attestant des caractéristiques du paddy que vous pourrez utiliser comme garantie pour avoir accès à un crédit auprès de la CNCAS. Le crédit pourra représenter jusqu'à 80% de la valeur du paddy déposé et sera soumis à un taux d'intérêt annuel de 5% et facturé proportionnellement à la durée du crédit. Le transport et la manutention du paddy seront à votre charge. Les frais de stockage seront gratuits pendant les trois premiers mois du séjour du paddy. A partir du 4e mois, les frais seront de 100 FCFA par sac par mois

Vos réponses sont très importantes et elles nous permettront de mener à bien notre étude.

Si vous participez, nous vous garantissons la confidentialité des informations. Les renseignements que nous recueillerons ne seront pas divulgués à des tiers. Ils seront traités confidentiellement. Votre nom ne sera associé à aucune de vos réponses lors de l'analyse et des rapports.

Si vous acceptez, vous serez invités à fournir régulièrement des informations sur vos ventes et vos stocks à notre équipe d'enquêteurs

{relevant if treatment status=control} En tant que membre du groupe de contrôle, vous n'aurez pas la possibilité d'utiliser le magasin SRE. Cependant, votre participation est importante car les données que vous nous fournirez nous serviront à mieux comprendre les questions agricoles ainsi que la production et la vente du riz dans votre communauté. Vos réponses sont très importantes et elles nous permettront de mener à bien notre étude. Si vous participez, nous vous garantissons la confidentialité des informations. Les renseignements que nous recueillerons ne seront pas divulgués à des tiers. Ils seront traités confidentiellement. Votre nom ne sera associé à aucune de vos réponses lors de l'analyse et des rapports. Si vous acceptez, vous serez invités à fournir régulièrement des informations sur vos ventes et vos stocks à notre équipe d'enquêteurs. Enfin, vous recevrez également à la fin des enquêtes un cadeau en guise de reconnaissance et de remerciements.

--

Est-ce que vous avez des questions ?

- ☐ 1.Oui
- ☐ 2.Non

« J'ai compris les informations de ce formulaire qui m'ont été lues et expliquées. J'ai pu poser des questions au sujet de ces informations et des réponses satisfaisantes ont été apportées à mes questions. Ma participation à cette étude est volontaire. Je donne mon accord pour participer à cette étude. »

- ☐ 1.Consentement accordé
- ☐ 2.Consentement non accordé → Fin enquête

L'agriculteur a-t-il démarré la récolte et commencé à mettre en sac le riz de la Saison Sèche Chaude (SSC/ CSC) 2018?

- ☐ Oui ► Consentement
- ☐ Non ► A quelle date envisagez-vous de démarrer la récolte?
Remercier répondant et planifier un autre rendez-vous deux semaines après début de la récolté

Au vu de ces éléments, nous vous demandons de confirmer votre engagement.

A.1	Date et heure de début de l'enquête	A. Jour	B. Mois	C. Année	D. Heure
-----	-------------------------------------	---------	---------	----------	----------

A.2.	Nom de l'agriculteur [réponse pré-remplie]		Sélectionner dans liste		
A.3.	Est-ce que le répondant est l'agriculteur [NAME]?		1. Oui ► A.8 2. Non ► A.3.1		
A.3.1	Veuillez spécifier pour quelle raison vous n'êtes pas en train d'interroger l'agriculteur		1. Voyage de longue durée 2. Maladie 3. Déménagement 4. Force majeure 5. Décès 6. Autre (a spécifier) 7. Gestion effective effectuée par le répondant remplaçant		
A.4.	Nom du répondant				
A.5.	Sexe du répondant		1. Homme 2. Femme		
A.6	Numéro de téléphone du répondant				
A.7	Quel est le lien de parenté entre le répondant et l'agriculteur?	01 = Epouse/époux 02 = Fils/fille 03 = Beau-fils/belle fille 04 = Père/mère 05 = Beaux-parents 06 = Frère-sœur	07 = Beau-frère/belle-sœur 08 = Petit-fils/petite-fille 09 = Neveu/niece 10 = Oncle/tante 11 = Autre (A spécifier) :....		
A.7.1	Le répondant fait-il partie du même ménage de l'agriculteur ?	1. Oui 2. Non			
A.8	Numéro de la visite		1. 1ere		
A.10	Sexe de l'agriculteur [réponse préremplie, à confirmer]	1. Homme 2. Femme			
A.11	Surnom de l'agriculteur [réponse préremplie, à confirmer]				
A.12	Année de Naissance de l'agriculteur [réponse préremplie, à confirmer]				
A.13	Numéro de téléphone de l'agriculteur				
A.14	L'agriculteur a-t-il également un autre numéro de téléphone ?		1. Oui 2. Non		
A.14. A	Veuillez enregistrer le deuxième numéro de téléphone de l'agriculteur				
A.15	Noms, numéros de téléphone de deux voisins qui pourraient nous aider à contacter le répondant si besoin [réponse préremplie, à confirmer]	A. Nom		B. Numéro de téléphone	
		1.		1. -	
		2.		2. -	

SECTION B: AGRICULTURE - IDENTIFICATION DES PARCELLES

B.0	Combien de parcelles ont été utilisées par vous ou les membres du ménage pour la culture de riz pendant la SSC 2018 (tout type confondu, par type on entend autant les parcelles dans les unions que celles privées) ?	Noter le nombre de parcelles			
B.0.1	Etes-vous impliqué dans la gestion de toutes les parcelles indiquées ? c'est-à-dire est-ce que vous prenez les décisions les plus importantes sur la production, la vente et la répartition du stock provenant de la production de toutes les parcelles que vous avez indiqué ? Hint : Il est très important ici de reporter toute parcelle dont le producteur qu'on est en train d'interroger, est directement impliqué dans une certaine mesure dans la gestion et la prise de décision	1. Oui ► B.1 2. Non ► B.0.2			
B.0.2	Si non, sur combien des parcelles êtes-vous le gestionnaire principal ou êtes-vous impliqués dans la gestion ?	Si réponse est 0, on suspend l'enquête temporairement, on appelle le superviseur qui fera remonter l'information à la coordination de l'étude, on fait des vérifications et après on va recontacter le répondant prochainement			
ROSTER		Parcelle 1	Parcelle 2	Parcelle 3	Parcelle 4

B.1	Quelle est la superficie de la parcelle [NOM PARCELLE] de riz? (Superficie déclarée) Commencer par la parcelle ayant la plus grande superficie et mentionner les 5 plus importantes	Surface	Code Unité	Surface	Code Unité	Surface	Code Unité	Surface	Code Unité	Surface	Code Unité
B.2	Comment est-ce que vous vous référez à cette parcelle [# PARCELLE], [si B0>1] ?										
B.3. COL	S'agit-il d'une parcelle collective ? (Oui/Non)										
B.3	Dans quel village se situe la parcelle ?										

B.3 :

SECTION C : PRODUCTION : Saison Sèche Chaude (SSC) 2018 (Janvier 2018- Juillet 2018)

Hint pour enquêteur, dans toutes les questions numériques, si le producteur ne sait pas, mettre -999

Partie 3 : Récolte SSC

C.3.1	A quelle date avez-vous débuté la récolte de la Saison Sèche Chaude/Contre-Saison Chaude 2018?	_ _ _ - _ _ _ -2018
C.3.2	Avez-vous terminé la récolte de la Saison Sèche Chaude/Contre-Saison Chaude 2018?	1= Oui ► C.3.3 2=Non ► C.3.3.V
C.3.3	A quelle date avez-vous terminé la récolte de la Saison Sèche Chaude/Contre-Saison Chaude 2018?	_ _ _ - _ _ _ -2018
C.3.V	Quelles sont les variétés de riz que vous avez cultivé pour la Saison Sèche Chaude/Contre-Saison Chaude 2018?	1. Sahel 108 2. Sahel 134 3. Sahel 201 4. Variété aromatisée 5. Autre (à spécifier)
C.3.COL	Avez-vous cultivé des parcelles collectivement ?	1. Oui → C.3.CO 2. Non → C.3.4
C.3.4.CO	Quelle quantité de riz avez-vous reçu individuellement après partage de la production des parcelles collectives?	
C.3.5.CO	UNITE DE MESURE	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a spécifier)
C.3.6.CO	Sur la quantité reçue après répartition, provenant des parcelles collectives, quelle est la quantité de variété Sahel 108 et/ou Sahel 134 que vous avez obtenu ?	_ _ _ _ _ _ _ _ _
C.3.7.CO	Unité de mesure	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a spécifier)
C.3.4	Quelle est la quantité totale de riz que vous avez récolté et mis en sac de vos parcelles cultivées individuellement jusqu'à présent pour la Saison Sèche Chaude/Contre-Saison Chaude 2018? (toute variété confondue)	_ _ _ _ _ _ _ _ _
C.3.5	Unité de mesure	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a spécifier)
C.3.6	Sur la quantité totale que vous avez obtenu, provenant des parcelles cultivées individuellement, quelle est la quantité de variété Sahel 108 et/ou Sahel 134 que vous avez récolté et mis en sac au total ?	_ _ _ _ _ _ _ _ _
C.3.7	UNITE DE MESURE	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a spécifier)

Partie 4 : Crédit

Dans cette section on veut juste les crédits qui concernent la campagne en cours, ne pas prendre en compte les moratoires

C.4.1	Avez-vous sollicité un crédit à travers votre GIE/SV pour le financement de la campagne de Saison Sèche Chaude/Contre-Saison Chaude 2018? <i>(Hint : Ici GIE/SV/Union est juste l'intermédiaire pour l'obtention du crédit. Le groupe n'est pas le bailleur et ne prête pas l'argent de ses propres fonds directement au producteur. Ici le bailleur pouvant être une banque/mutuelle ou autre institution formelle, un autre producteur, un boutiquier, un membre de la famille, une connaissance, un ami.)</i>	1= Oui ► C.4.1.1 2=Non ► C.4.2
C.4.1.1	Quel est le montant du crédit que vous a été individuellement octroyé au sein de votre GIE/SV?	
C.4.2	Avez-vous demande un crédit à titre individuel pour la campagne de Saison Sèche Chaude/Contre-Saison Chaude 2018? <i>(Hint : Ici le bailleur pouvant être une banque/mutuelle ou autre institution formelle, un autre producteur, un boutiquier, un membre de la famille, une connaissance, un ami ou même le GIE ou union d'appartenance si ce GIE/Union/SV détient ses propres fonds et finance directement le producteur après sollicitation individuelle)</i>	1= Oui ► C.4.2.1 2=Non ► D.0.1
C.4.2.1	Quel est le montant du crédit individuel qui vous a été octroyé ?	

Section D.0 : Répartition du paddy

Nous allons vous demander des questions par rapport à la répartition de votre paddy.

D.0.1.C	Quelle quantité de riz paddy récolté avez-vous utilisé personnellement/individuellement pour rembourser en nature des crédits reçus de la CNCAS au cours de la campagne agricole ? <i>Hint pour enquêteur : On met ici tout ce que le producteur a déjà rembourse en nature et pas ce qu'il est censé rembourser mais qu'il n'a pas encore sorti. On se focalise surtout le remboursement de crédit dans sa globalité. Le crédit doit provenir de la CNCAS.</i>	_ _ _ _ _ _ _ _ _
D.0.1.C.1	UNITE DE MESURE	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg

		Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a specifier) +50kg + 100kg +50kg + 100kg
D.0.1.A	Quelle quantité de riz paddy récolté avez-vous utilisé personnellement/individuellement pour rembourser en nature des crédits reçus au cours de la campagne agricole de toute autre source que la CNCAS? <i>Hint pour enquêteur : On met ici tout ce que le producteur a déjà remboursé en nature et pas ce qu'il est censé rembourser mais qu'il n'a pas encore sorti. On se focalise surtout le remboursement de crédit dans sa globalité. Le crédit peut provenir de différentes sources, telle que une institution financière (différente de la CNCAS), un rizier, un prestataire de service, un commerçant ou boutiquer, un membre de la famille, une connaissance, un ami ou le GIE ou union d'appartenance si ce GIE/Union/SV détient ses propres fonds et finance directement le producteur après sollicitation individuelle</i>	_ _ _ _ _ _ _ _ _
D.0.1.A.1	UNITE DE MESURE	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a specifier) +50kg + 100kg +50kg + 100kg
D.0.2	Quelle quantité de riz paddy récolté avez-vous utilisé personnellement/individuellement pour payer la main d'œuvre agricole/ des employés (PAIEMENT EN NATURE) ? <i>Hint : Main d'œuvre : (Sourgha, Yenoukat, Manêbar, Gobân n, bathian, docker, etc.)</i>	_ _ _ _ _ _ _ _ _
D.0.2.1	UNITE DE MESURE	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a specifier) +50kg + 100kg
D.0.3	Quelle quantité de riz paddy avez-vous utilisé personnellement/individuellement pour payer d'autres machines et services ? <i>Hint : Considérer les sacs qui n'ont pas encore été comptabilisés dans le remboursement de crédit de la question D.0.1.C ni D.0.1.A. Prendre ici notamment toute machine utilisée pour la récolte (si pas encore comptabilisées précédemment) tel que les moissonneuse batteuse, les batteuses (borgabi) les services de gasoile, la location ou l'emprunt de terre qui sont repayés en nature, les services liées à la transformation du paddy, et toute autre service relevant de la campagne. Ne pas prendre en compte les frais de déplacement ici</i>	_ _ _ _ _ _ _ _ _
D.0.3.1	UNITE DE MESURE	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a specifier) +50kg + 100kg
D.0.4	Quelle quantité de riz paddy avez-vous utilisé personnellement/individuellement pour payer des frais de transport ? <i>Hint : ici on inclut tout type de transport payés en nature, du champ au magasin, vers le lieu de vente, vers le lieu de stockage, vers le lieu de transformation etc</i>	
D.0.4.1	UNITE DE MESURE	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a specifier) +50kg + 100kg
D.0.5	Quelle quantité de riz paddy avez-vous donné personnellement/individuellement à l'extérieur, ainsi qu'à l'intérieur de votre ménage (ex. Cadeaux a la famille, aux voisins/donation pour mariage, enterrement, zakat, etc.)	_ _ _ _ _ _ _ _ _
D.0.5.1	UNITE DE MESURE	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a specifier) +50kg + 100kg
D.0.6.YN	Avez-vous vendu du paddy depuis le démarrage de la récolte jusqu'à présent? (bigna tambale gob by ba tay)	
D.0.6	Quelle quantité de paddy avez-vous vendu jusqu'à présent ?	
D.0.6.1	UNITE DE MESURE	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a specifier) +50kg + 100kg
D.0.7	Avez-vous subi des pertes dans les lieux ou vous avez stocké votre paddy depuis la récolte, après la mise en sac? (Tous les lieux de stockage, y inclut si le lieu de stockage est sur le champs)	1= Oui ► D.0.7.1 2= Non ► D.0.8
D.0.7.1	Quelle est la quantité de riz perdue ?	_ _ _ _ _ _ _ _ _
D.0.7.2	UNITE DE MESURE	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a specifier) +50kg + 100kg
D.0.7.3	Quelles ont été les causes principales de pertes du stock de paddy?	1. Rongeurs 2. Insectes/ Pestes 3.Maladie 4. Moisissure 5. Vol 6. Déversement

		8. Pluie ou autre aléa climatique 7. Autre, à spécifier
D.0.ST {select_one}	Aviez-vous du paddy en stock avant le démarrage de la récolte ? <i>Hint : Ici on veut à la fois les quantités qui proviennent de la production d'une saison précédente ainsi que des achats ou dons ou paiement/remboursements reçus avant le démarrage des récoltes de Saison Sèche Chaude 2018</i>	1. Oui Non
D.0.ST.Q {decimal>0, RELEVANT IF D.0.ST=1}	Si oui, quelle est la quantité totale de paddy que vous aviez en stock avant le démarrage des récoltes?	
D.0.ST.Q.U	UNITE DE MESURE	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg..... A sac de 92kg + autre (a spécifier)
D.0.9.P.R.YN	Avez-vous acheté du paddy après le démarrage de la récolte ?	1. Oui 2. Non
D.0.9.P.R	Quelle quantité de riz paddy avez-vous acheté après le démarrage de la récolte?	
D.0.9.1.P.R	UNITE DE MESURE (relevant if D.0.9.P is NOT=0)	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg..... A sac de 92kg + autre (a spécifier)
D.0.9.2.P.R	Quel était en moyenne le prix unitaire d'achat du riz paddy ? (relevant if D.0.9.P is NOT=0)	
D.0.9.2.P.R.M	UNITE DE MESURE DU PRIX MOYEN D'ACHAT	
D.0.9.3.P.R	Quelle était la raison principale pour l'achat du riz paddy? (relevant if D.0.9.P is NOT=0)	1. Autoconsommation 2. Stockage 3. Revente 4. Transformation 5. Autre (spécifier) 6. Paiement de frais
D.0.9.P.recu.YN	Avez-vous reçu du paddy après le démarrage de la récolte ? Cela peut être en tant que remboursement d'un crédit que vous aviez donné ou d'une prestation de service que vous aviez faite ou en tant que don?	1. Oui 2. Non
D.0.9.P.recu	Quelle quantité de riz paddy avez-vous reçu après le démarrage de la récolte ?	
D.0.9.P.recu.un	Unite de mesure	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg.... A sac de 92kg + autre (a spécifier)
D.0.8	Quelle quantité du riz paddy au total vous reste-il ? Quantités totales en rajoutant les quantités reçues et achetées au cours de la saison a celles de la récolte personnelle de la SSC et en enlevant toutes les sorties de paddy (vente, pertes, donations etc.)	
D.0.8.1	UNITE DE MESURE	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg..... A sac de 92kg + autre (a spécifier)
D.0.9.B.YN	Avez-vous acheté du riz blanc après le démarrage de la récolte ?	1. Oui 2. Non
D.0.9.B	Quelle quantité de riz blanc avez-vous acheté après la récolte de la SSC 2018?	
D.0.9.1.B	UNITE DE MESURE (relevant if D.0.9.B is NOT=0)	Kg, Tonnes, Sac de 5 kg, Sacs de 25 kg, Sacs de 50kg + autre (a spécifier)
D.0.9.2.B	Quel était en moyenne le prix unitaire d'achat du riz blanc ? (relevant if D.0.9.B is NOT=0)	
D.0.9.2.B.M	UNITE DE MESURE DU PRIX MOYEN D'ACHAT	
D.0.9.3.B	Quelle était la raison principale pour l'achat du riz blanc? (relevant if D.0.9.B is NOT=0)	1. Autoconsommation 2. Stockage 3. Revente 4. Autre (spécifier)
D.0.9.B.recu.YN	Avez-vous reçu du riz blanc après le démarrage de la récolte ? Cela peut être en tant que remboursement d'un crédit que vous aviez donné ou d'une prestation de service que vous aviez faite ou en tant que don	
D.0.9.B.recu	Quelle quantité de riz blanc avez-vous reçu ??	
D.0.9.B.recu.un	Unite de mesure	Kg, Tonnes Sac de 5 kg, Sacs de 25 kg, Sacs de 50kg + autre (a spécifier)
D.0.10	Avez-vous transformé une partie de votre paddy en riz blanc?	1= Oui ► D.0.11 2= Non ► SECTION D.1
D.0.11	Quelle quantité de paddy avez-vous transformé ?	
D.0.11.1	UNITE DE MESURE (relevant if D.0.9 is NOT=0)	Kg, Tonnes Sac de 79kg, Sac de 80 kg Sacs de 81 kg..... A sac de 92kg + autre (a spécifier) +50kg + 100kg

D.0.14	Avez-vous vendu du riz blanc ?	si D.0.9.P.R.YN = Non et D.0.10 =Non, dans ce cas D.0.14 doit =NON. MESSAGE D'ALERTE !!!
D.0.14.1	Quelle quantité avez-vous vendu sous forme de riz blanc?	_ _ _ _ _ _ _ _ _
D.0.14.2	Unité de mesure	1.Kg 2.Tonnes 3.Sacs de 5kg 4.Sacs de 25kg 5.Sacs de 50kg 6. Autre (à spécifier).....
D.0.15	Quel était en moyenne le prix unitaire de vente du riz blanc ?	
D.0.15.1	Unité de mesure	1.Kg 2.Tonnes 3.Sacs de 5kg 4.Sacs de 25kg 5.Sacs de 50kg 6. Autre (à spécifier).....
D.0.18	Quelle quantité de riz blanc vous reste-il ?	
D.0.18.1	Unité de mesure	1.Kg 2.Tonnes 3.Sacs de 5kg 4.Sacs de 25kg 5.Sacs de 50kg 6. Autre (à spécifier).....
D.0.19	Avez-vous obtenu des sous-produits de la transformation du riz ? (ex. son)	1= Oui ► D.0.19.1 2= Non ► FIN, D.1
D.0.19.1	Avez-vous vendu vos sous-produits ?	1= Oui 2= Non










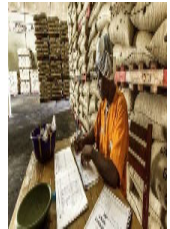
Nous vous poserons des questions par rapport aux ventes que vous avez effectué depuis la récolte du riz provenant des parcelles cultivées par votre ménage et à vos stocks. Nous souhaiterons avoir les détails de chaque évènement de vente et stockage. Nous vous contacterons à nouveau dans deux semaines pour avoir ces informations mises à jour et, pour vous aider à suivre vos transactions, nous vous laisserons un cahier à compléter avec toutes les ventes que vous effectuez. Par la suite, nous vous contacterons à nouveau, une fois par mois environ entre aout et décembre pour avoir les détails de ces cahiers.

NOTE 2 POUR ENQUETEUR : Veuillez-vous assurer de poser des questions par rapport à chaque opération de vente séparément. Pour enregistrer une opération de vente, cliquer « add group » a chaque fois que la fenêtre s'affiche a vous. Quand vous êtes certains d'avoir enregistré toutes les ventes, cliquer « do not add a group » à la fin de la dernière opération

Section D.1 : Roster Vente, une ligne par évènement de vente

Hint pour enquêteur : Veuillez reporter les informations du logbook et demander toujours après report des informations du logbook si d'autres opérations ont été faites et qu'elles n'ont pas été enregistrées et reportez-les.

Cahier de l'agriculteur : Vente DE RIZ PADDY, une ligne par opération de vente

D.1.0.P	D.1.1.P	D.1.2.P	D.1.3.P	D.1.4.P	D.1.5.P	D.1.6.P	D.1.7.P	D.1.8.P	D.1.9.P
Avez-vous vendu du riz paddy depuis la récolte de la saison sèche chaude ?	Date de vente 	Variété de riz vendu P : <i>Hol variété yeyaa</i> ? 	Nombre de sacs de paddy vendus P : <i>no foti sakkuji yeyaa</i> 	Poids de chaque sac P : <i>sak goto no foti peseta</i> ? 	Quel était le lieu de vente pour le riz paddy? P : <i>hol to yeyaa</i> ? 	A qui avez-vous vendu le paddy? P : <i>hol mo njeйда ndum</i> ? 	A quel prix unitaire avez-vous vendu votre riz paddy le \${date_vente} ? P : <i>No foti njeйда kilo maro {ñalngu njeйда}</i>  	Avez-vous vendu votre surplus de paddy à la suite d'un contrat préétabli? P : <i>Mbele ko burtiko njeйда dum koy kontra</i> ? 	Si oui, avec quel opérateur avez-vous préétabli ce contrat pour la vente de surplus de paddy ? P : <i>Hol operator ngado dndirno da on kontra</i> ? 
1= Oui ► création automatique premier groupe → D.1.1.P 2= Non ► D.1.0.B	Jours/Mois/2018	1= Sahel 108 2= Sahel 134 3= Autre, spécifier		40 kg 76 kg 77 kg 78 kg 79 kg 80 kg ... 92 kg Autre	1 = Marché du village 2= Louma (marché hebdomadaire) 3 = Directement sur l'exploitation 4= Dans l'emplacement de l'acheteur 5= Au magasin de stockage 6= Autre, à spécifier 7= Maison 8= Marché en dehors du village autre que le Louma	1= Commerçants de boutique 2= Banas-Banas 3 = Rizier/agro-industriels/usines 4 = Propriétaire du moulin du village 5 = Propriétaire d'une décortiqueuse artisanale 6= Femmes cuisinières 7=Grossiste 8= Autre (à spécifier)	Prix Unités 1. Kg 2. Tonnes 3. Sacs de 40 kg 4. Sacs de 79 kg 5. Sacs de 80 kg... 6. Sacs de 92 kg	1= Oui ► D.1.9.P 2= Non ► D.1.10.P	

								7. Autres (precisez)		

Cahier de l'agriculteur: Vente DE RIZ BLANC, une ligne par opération de vente

D.1.0.B	D.1.1.B	D.1.2.B	D.1.3.B	D.1.4.B	D.1.5.B	D.1.6.B	D.1.7.B
<p>Avez-vous vendu du riz blanc depuis la récolte de la saison sèche chaude ?</p> 	<p>Date de vente</p> 	<p>Variété de riz vendu <i>P : Hol variété yeyaa ?</i></p> 	<p>Nombre de sacs de riz blanc vendus <i>P : no foti sakkuji yeyaa</i></p> 	<p>Poids de chaque sac <i>P : sak goto no foti peseta?</i></p> 	<p>Quel était le lieu de vente pour le riz blanc? <i>P : hol to yeyaa?</i></p> 	<p>A qui avez-vous vendu le riz blanc ? <i>P : hol mo njeida ndum ?</i></p>  	<p>A quel prix unitaire avez-vous vendu votre riz blanc le \${date_vente} ? <i>P : No foti njeida kilo maro {ñalngu njeida}</i></p>  

1= Oui ► création automatique premier groupe → D.1.1.B 2= Non ► D.1.0.S	Jours/Mois/2018	1= Sahel 108 2= Sahel 134 3= Autre, spécifier		Sacs de 5 kg Sacs de 25 kg Sacs de 50 kg Sacs de 80 kg Autre (spécifier quel autre poids)	1 = Marché du village 2= Louma (marché hebdomadaire) 3 = Directement sur l'exploitation 4= Dans l'emplacement de l'acheteur 5= Au magasin de stockage 6= Autre, à spécifier 7= Maison 8= Marché en dehors du village autre que le Louma	1= Commerçants de boutique 2= Banas-Banas 3= Détaillant 4= Femmes cuisinières 5= Consommateur direct 6=Grossiste 7= Autre (à spécifier)	Prix	Unites 1. Kg 2. Tonnes Sacs de 5 kg Sacs de 25 kg Sacs de 50 kg Sacs de 80 kg Autre (spécifier quel autre poids)

Veuillez enregistrer dans ce cahier toutes les opérations de vente de riz blanc que vous effectuez au quotidien. Si dans une même journée vous effectuez plus d'une vente, veuillez enregistrer dans deux lignes séparées les détails de chacune de ces ventes

Section D.2 : Roster Stockage : Nous vous poserons des questions par rapport à la situation de vos stocks. Message programmeur : **Roster sera ouvert pour chaque produit stocké (paddy, riz blanc et son) et pour chaque infrastructure utilisée lorsqu'il s'agit du paddy et du riz blanc**

D.2.1	D.2.2.P	D.2.2.B	D.2.2.S	D.2.3	D.2.4	D.2.5	D.2.6	D.2.6.S	D.2.7	D.2.8	D.2.9	D.2.10	D.2.11
<p>Avez-vous du {produit} en stock actuellement ?</p> <p><i>Répétez la question pour chaque produit. Lorsque pour le premier produit la réponse est oui, ouvrir le roster de toutes les questions sur ce produit avant de passer au produit suivant</i></p>	<p>Dans quels types d'infrastructures stockez-vous les {quantite_D.0.8 POUR PADDY} {unite de mesure D.0.8.1} de paddy qui vous restent? (mettre toutes les infrastructures utilisées) Relevant if D.2.1=PADDY</p>	<p>Dans quels types d'infrastructures stockez-vous les {QUANTITE_D.0.18 POUR RIZ BLANC} {UNITE DE MESURE D.0.18.1} de riz blanc qui vous restent? (mettre toutes les infrastructures utilisées) Relevant if D.2.1=RIZ BLANC</p>	<p>Dans quels types d'infrastructures stockez-vous les tous le son qui vous reste? (mettre toutes les infrastructures utilisées) Relevant if D.2.1=SON</p>	<p>Variété de riz stocké</p>	<p>Nombre de sacs de {produit} stockés</p>	<p>Poids de chaque sac</p>	<p>Avez-vous payé des frais pour le stockage de votre {PRODUIT} dans le {nom_infrastructure} ?</p> <p>(Message programmeur : si possible, ne devrait pas paraître uniquement quand D.2.2.P=1 ou D.2.2.B=1). Attention car avec relevance simple ca risque de disparaître quand maison is selected avec d'autres infrastructures, mais pour toutes les autres infrastructures ca devrait paraître quand-même. Bien vérifier le filtre avant de l'appliquer)</p>	<p>Avez-vous payé des frais pour le stockage de votre SON dans toutes les infrastructures utilisées ?</p> <p>(Message programmeur : si possible, ne devrait pas paraître uniquement quand D.2.2.S=1). Attention car avec relevance simple ca risque de disparaître quand maison is selected avec d'autres infrastructures, mais pour toutes les autres infrastructures ca devrait paraître quand-même. Bien vérifier le filtre avant de l'appliquer)</p>	<p>Combien avez-vous payé en moyenne par sac ? (en FCFA)</p>	<p>Est-ce que le produit stocké est de la semence?</p>	<p>Avez-vous demandé un crédit après avoir déposé votre paddy dans le magasin SRE ? (SI D.2.2.A=6)</p>	<p>Quel est le montant du crédit qui vous a été accordé ? (EN FCFA) (Si D.2.9=oui)</p>	<p>Au nom de quelle personne le récépissé et le crédit ont été émis ? (relevant if D.2.9= OUI)</p>

1= riz paddy 1= Oui ► D.2.2.P à D.2.10 2= Non ► QUESTION D.2.1 pour riz blanc 2= riz blanc 1= Oui ► D.2.2.B à D.2.7 2= Non ► QUESTION D.2.1 pour son 3=Son 1= Oui ► D.2.2.S, D.2.4, D.2.5,D.2.6.S, D.2.7 2= Non ► Fin questionnaire	1= Maison 2= Ecole 3= Magasin appartenant au ménage 4= Magasin appartenant à l'union 5= Magasin loué appartenant à une tierce entité/personne 6= Magasin SRE 7= Autre, spécifier	1= Maison 2= Ecole 3= Magasin appartenant au ménage 4= Magasin appartenant à une association/organisation 5= Magasin loué appartenant à une tierce entité/personne 6= Autre, spécifier	1= Maison 2= Ecole 3= Magasin appartenant au ménage 4= Magasin appartenant à une association/organisation 5= Magasin loué appartenant à une tierce entité/personne 6= Autre, spécifier	1= Sahel 108 2= Sahel 134 3= Autre, spécifier	<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; width: 100%;"></div>	40 kg 76 kg 77 kg 78 kg 79 kg 80 kg ... 92 kg Autre	UNIQUEMENT POUR PADDY ET RIZ BLANC 1= Oui ► D.2.7 2= Non ► D.2.8 si question posée POUR PADDY ET D.2.1 sur son si question posée POUR RIZ BLANC	UNIQUEMENT POUR SON 1= Oui ► D.2.7 2= Non ► FIN QUESTIONNAIRE		UNIQUEMENT POUR PADDY 1= Oui 2= Non		UNIQUEMENT POUR PADDY UNIQUEMENT POUR PADDY 1= Oui ► D.2.10 2= Non ► FIN ENEQUETE	UNIQUEMENT POUR PADDY Texte

D.GPS	Veuillez enregistrer les coordonnées GPS de l'endroit où l'enquête est effectuée		
-------	--	--	--